'Von Braun' Heads Space Program - Strives For 4th.

a "pencil" rocket, measuring
n and fired horizontally, Japan
a space development program
satellite into orbit in 1967.

e will be boosted into space
et with a total thrust of 200
he American Titan II launch
Gemini spacecraft into orbit
ons.

equipped with various types
rations, transmitting and re-
ts interior will carry instru-
ctron density and temperature,
rays as well as telemetry

scheduled for launching in
by a communications satellite
in 1970.

Japan has already had extensive experience with research rockets and is planning to conduct various experiments this year for the launching of its first satellite. This fall a four-stage rocket will be fired into space and since its fourth stage is spherical in shape there is some scientific speculation that it may go into orbit, thus creating an artificial satellite.

Attempting to become the fourth nation after the Soviet Union, the United States and France to launch a satellite with its own rocket, Japan gives great credit to Professor Hideo Itokawa as its pioneer in the space technology.

From the end of World War II until 1954, the Occupation Forces prohibited Japan from engaging in the study and production of aircraft and rockets. However, as soon as the restriction was lifted Professor Itokawa of Tokyo University's Institute of Space and Aeronautical Science, plunged into his research on the development of rockets and today is considered the nation's foremost authority on the subject.

It was he who produced the pencil rocket and conducted public experiments with it in April, 1955, in the suburbs of Tokyo.

In addition to the late start, Japan has been faced with a problem of suitable launching sites. When the pencil rocket was followed by a "baby" rocket, launchings were made from Michikawa Beach, facing the Sea of Japan in Akita Prefecture. When larger and more powerful rockets were developed it aroused fears that they might soar across the Sea and land in either the Soviet Union or Mainland China.

A new launching range was located in Kagoshima Prefecture on the southern tip of Kyushu, Japan's

(Continued on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

SATURDAY, SEPTEMBER 3, 1966 — Toronto, Ont.

Jessie L. Beattie's Strength For The Bridge. Only $5.00

es Opens 1st Can. Office
a appointed Sales head

By MEL TSUJI

Air Lines, after just 13 years in the busi-
Canadian office in Toronto as a prelude to
ervice anticipated for March, 1967.
open the office, was Mr. Shigeo Kameda,
ericas of JAL, and many other officials
California branches.
that Japan is Canada's third best export
a is Japan's fourth best customer. It is
tween the two countries and JAL's world
his expansion to Canada.
ter for JAL in Toronto will be Mr. George
ge this first Canadian Sales Office to be
t.
ears, Mr. Nishidera has been a Resident
in Eastern Canada, serving travel agents,
onnecting airlines in the Toronto area.
Nishide-
married
educated
an, and
ASTA.
couldn't
Mr. Ka-
pect an
se visi-
, which
l in Ja-
rticular-
he next
be near

ning in
o flight
in capi-

tal, JAL has grown to become one of the most respected airlines. It was JAL's idea of creating an original atmosphere by having hostesses wear a traditional costume, and today the kimono is a symbol of JAL's graceful service.

Other unique services created by JAL include the serving of steaming hot towels since adopted by other companies. These innovations, the basis of the time-honoured JAL slogan "step aboard and you're in Japan," proved to be highly popular with passengers; and JAL was an immediate success.

RA

s new
Osa-
Tokyo
ive in
) p.m.
e will
medi-

ymer
Plastic
ed re-
t of a
Poly-
olymer

THE CNE'S BUNDLE OF STACCATO RHYTHMS

Kiyoko Ito, Newest Christy Minstrel First Japanese On Big Time Folk Circuit

By MEL TSUJI

TORONTO.—For Kiyoko Ito, what a surprise, and no wonder, she's with the New Christy Minstrels, the first foreigner, let alone the first Japanese to make it big with a group such as the Minstrels.

Surprise is an understatement. Before joining the group Kiyo was singing folk songs on TV in Japan. And if you know Japan, folk is not that popular yet. Together with the fact that girls going into show business in Japan are frowned upon, joining an internationally known group such as the Minstrels was beyond her wildest dreams.

After graduating from high school her parents wanted her to go to a preparatory school. Yes, the kind where girls learn to cook and sew, to prepare themselves for nuptials. But Kiyo having a fervent desire to sing, started on the road to show business.

At this time singing she held latent. "I didn't think my voice was good enough". "But when I was taking ballet, I sprained achilles tendon and that was ballet for awhile. I loved dancing but I couldn't do anything for time being. I got guitar and started playing and found my voice suited to folk songs."

Her voice is unlike the typical Japanese voice. Hers is foggy, with a silky texture. Untypically low for a Japanese girl and for a girl of her size. "I'm 5 ft. 1 inch."

Kiyo got so proficient with American folk songs she eventually appeared in movies and TV. The TV show was a Sunday variety show, an Ed Sullivan type. But her first love is the stage. "I love the stage it is so exciting."

It was while a regular on this TV show that she got a chance to audition with the Minstrels. The group didn't anticipate changing but as they do everywhere they go, they audition to be ready for changes and emergencies. The manager auditions up to 8,000 people a year just to anticipate changes.

Kiyo auditioned with 300 other performers and the owners were so enchanted with her, they took her along inspite of having a full troupe.

Then 3 months ago, 2 girls left and Kiyo was thrust upon the gilded stage with just 3 days intensive English training at Berlitz and having to learn the Minstrels songs by memory since she doesn't fully understand the word as yet.

Seeing the performance you wouldn't know it. Driving her 101 lbs into the Minstrel crowd-rousing act, she vibrates the audience with her dark flashing eyes and the staccato rhythms of her tambourine. She doesn't do solos yet, the language barrier makes her nervous, but if ability has anything to say, she will in the near future.

She actually did a solo when she first joined the group, it was a Japanese number, complete with kimono, fan and zori. But it was so awkward to change they abandoned it.

The Minstrels might be in for a change. Kiyo knows some beautiful Japanese folk songs. Not the variety with the koto and the twanging noise in the background. But genuinely beautiful ballads, with melodies foreign to Canadians but universally exciting.

Mike Settle, the groups leader, is now in the process of integrating one of her songs in the act. We may be witnessing a Japanese influence on music of some sorts. Who knows maybe like the London sound.

How does Kiyo influence the group? Peter Morse, the ex-R&B singer and blues singer with the Minstrels, says, "in the history of the group there has never been a person so well liked." Kenny Rogers, the bass player helps her when she gets into difficulty, "we can communicate eh Kiyo", winking his eye. "Its just that I've learned to talk in broken English.

For the future? Kiyo wants eventually to go back to Japan and enter a movie career. She doesn't like show business but loves to sing so much, she tolerates it.

Next engagement is in San Francisco where she will have a reunion with her brother, studying at UCLA, and some girl friends coming to meet her from Japan.

KIYOKO ITO

Japanese Domestics Exploited

Mr. T. Umezuki
Publisher
The New Canadian

Dear Mr. Umezuki:

In the New Canadian of Aug. 27, I notice you have been in consultation with officials of the Immigration Dept. in Tokyo.

I am writing to ask if in your talks with them, you will take up the matter of women who come to Canada for domestic work.

These girls, as you doubtless realize, are easy to exploit. The reason this happens is they come to Canada without clear-enough contracts. It is dangerous for them to come relying only on verbal promises, as vague as, "We will treat you as a member of the family."

My hope is that no girl or woman would come unless she had a written contract covering such points as salary, travel expenses, hours and type of work, medical insurance and so on.

To work in a Canadian family can be a good positive experience for a Japanese girl. But it can also be a disappointing and frustrating.

Sincerely yours
Constance Chappel

Dear Miss Chappell

I have discussed this matter with two officials from Japan along with other matters pertaining to Japanese immigrants coming to Canada.

They too, show a great concern for the well-being of these domestic workers. And in the course of our talk, I was assured that action would be taken on behalf of the domestics and other Japanese immigrants as well.

It's nice to know some people are concerned.

Yours truly
T. Umezuki
Publisher

The Nicest People Ride A Honda

TOKYO. — Japanese manufacturers have sold more than 22,500 motorcycles to South Vietnam for use by the Army, it was announced here.

Japan works hard for success of 1972 winter Olympic games at Hokkaido

By LESLIE NAKASHIMA

TOKYO. — Members of the 1972 Winter Olympic Games Organizing Committee are determined to make the games at Sapporo, Hokkaido, a brilliant success.

More than 150 persons attended a party at the Tokyo Prince Hotel recently celebrating the formal establishment of the organizing committee (OOC).

Kogoro Uemura, vice president of the Federation of Economic Organization who was appointed by the government as chairman of the OCC, asked the cooperation of all circles concerned in putting over the first Olympic Winter Games to be held in Asia.

"In scope and events, the Winter Olympic Games are on a smaller scale but we would like to make the 1964 Tokyo Olympic Summer Games, which received overwhelming praise in Japan and abroad, as our model and make the Sapporo Olympics a brilliant meet," Uemura said. "In order to do so, we request the cooperation of all organizations."

Suggestions

Uemura asked for unreserved suggestions to assure that the Winter Olympics at Sapporo on the northernmost island of Japan will be most successful.

Daigoro Yasukawa, who was chairman of the Tokyo Olympic Games Organizing Committee, said there was no doubt about the success of the Sapporo Olympic Games provided they received the same enthusiastic support as the Tokyo Olympics.

Shojiro Kawashima, vice president of the ruling Liberal Democratic Party, pledged his party's support. And that means government support through 1972 because it appears unlikely that the party will lose majority control in any general elections in the unforeseen future.

Support of Citizens

All citizens of Hokkaido island are behind the 1972 Winter Olympics at Sapporo. There is hard work ahead in making the preparations but there is every indication that the 1972 Winter Games will be one of the most successful yet held.

Sapporo was originally given the right to hold the 1940 Olympic Winter Games along with the 1940 Olympic Summer Games to Tokyo. But they were both abandoned because Japanese militarists started hostilities in China.

Nisei Golf Club Prize Winners

PRIZE WINNERS — AUGUST TOURNAMENT

1. Barry McKague Throphy (Low Net) — Herb Morita (62)

2. A FLIGHT:

T. Makimoto
Sab Seki
George Ogino
Dave Miwa

B FLIGHT:

Herb Morita
Mits Moriyama
Yuki Onizuka
Sam Tsuji

C FLIGHT:

Joe Akiyama
Ko Kadonaga
Tosh Iwai
Kenji Tsuruda

Coach impressed with BB in Japan

Pete Newell, athletic director of the Univ. of California at Berkeley, returned last week from a trip to Japan and was the subject of a following article by Bucky Walter in the San Francisco Examiner:

Pete Newell is home from Japan where he is tall as Mt. Fuji in basketball.

Newell is pleased—and obviously proud—of the vast strides the Japanese have made in basketball in the five years he has helped with summer instructional programs.

The Univ. of California athletic director admits that he "gets a kick" out of returning to his first love, coaching, if even for several weeks a year.

According to Newell, the Japanese now are formidable in basketball primarily because of their physical growth and because "we have taught them the joy of making the game fun.

"Through 1959, the Japanese has not won a single Olympic basketball game," reminds Newell. "They were terribly embarrassed.

"They were fearful they would continue to be patsies. But that's all radically changed."

The Japanese won five games in the 1960 Olympics and narrowly lost to the Russians only because, understandably, they could not handle 7 ft. 4 in. Jan Kremenah, who scored 28 points.

Last year, the Japanese cagers captured the Asian Games and defeated the perennial champions from the Philippines.

"When I first helped their national team," says Newell, "the players were small, only a very few six feet tall. Now they are young, strong kids who stretch to 6-4 and 6-5.

"There are several reasons for the spurt in height. One is that there is more milk and protein in their diet. Another is that the 'Westernization' of the nation has helped develop youngsters' legs. Mothers used to carry their babies strapped on their backs. Now the kids toddle as do our own and that contributes to growth of their legs."

According to Newell, Japanese basketball also has improved by scrapping regimentation.

"Happily, I was able to 'sell' them on the premise that a little freelance fun and some intelligent asking 'why?' would produce relaxation so necessary in making things work on the court.

"At first, we had a communication problem. The Japanese, by nature shy and obliging, would not confess to not understanding instructions. But they've jumped that hurdle."

Newell is extremely proud that the Japanese cagers are fundamentally sound on defense, "as strong in this sphere as anybody, anywhere."

"The Japanese inherently are a very polite race," he counsels. "You have to be a little mean, even hate a little, to be good on defense. Now they won't let you knock them about."

While Newell does not suggest the Japanese are in a class with the American players, he offers. "They'll give most nations a strong argument right now. In a decade, they'll close the gap markedly because they have such great dedication."

Japan loses in L League

WILLIAMSPORT, Penn.—Japan's Little League Champs, from Wakayama Prefecture, were defeated in the semi-finals of the Little League World Series.

Japan competed against four teams from the US, and one from Canada, Mexico and Europe.

For Best Results Use New Canadian Ads

Give 3 years to develop ... 1972 games "the host must ...

PORTILLO, Chile. — "Wait three years," the chief of the Japanese delegation to the world ski championships, Tsutomu Nozaki, told UPI.

"After three years I expect that the Japanese team will show very good results in international competition."

Nozaki said he would build a junior ski team of 50 to 100 boys and girls when he returns to Japan.

"We are host for the Winter Olympic Games in 1972. The host must win. We have five years of training ahead of us.

"We must build giant slalom and downhill courses. The Japanese courses now are too short.

"In this championship we had a chance in the special slalom. But neither our ... women did very ...

Best male performance ... Japan in this ... by Yoshiharu Fu... placed 47th in ... giant slalom and ... pine combined ...

Miyuki Katagiri, daughter of coach ... giri, placed 27th in ... slalom, 27th in ... and 13th in Alpine ...

Motoko Igaya, 1... best in women's ... ing 31st, followed by ... tagiri, 32nd.

"Miss Katagiri ... good chance in 19... (years of the Winter ... in Australia and Japan ... ki predicted.

Japan's Featherweight Champ makes classy U.S. debut with ...

LOS ANGELES.—Hiroshi Kobayashi, featherweight champion of Japan, made his boxing debut in the United States a winning one, with a seventh-round knockout over Babby Valdez of San Diego in a bloody match recently before 4400 fans at the Olympic Auditorium.

Referee George Latka stopped the bout, a 10-round go, in the seventh round after Valdez's eye was completely closed. The eye was cut in the fifth.

Valdez started fast and captured the first two rounds. The third and fourth were even and in the fifth Kobayashi took the offensive and was in command.

In the seventh, Kobayashi scored a knockdown and had Valdez against the ropes where he pummeled him with rights and lefts.

Kobayashi was ranked ninth in the world and Valdez ...

A match with Raul R... loom in the near fu... bayashi does not hav... his Japan title until ... or October. National ... require a defense of ... least once every six ...

Both boxers weighed ... pounds.

Japan wins 1st ... World Amateur ...

HONOLULU. — ... mitsu of Japan pitched ... ball to lead his nation ... 1 win over the Philipp... opening game of the W... teur baseball tourna... fanned 12. Japan rallied ... runs in the seventh for ...

Participating were ... ippines, Japan, United ... and Hawaii (with two ...

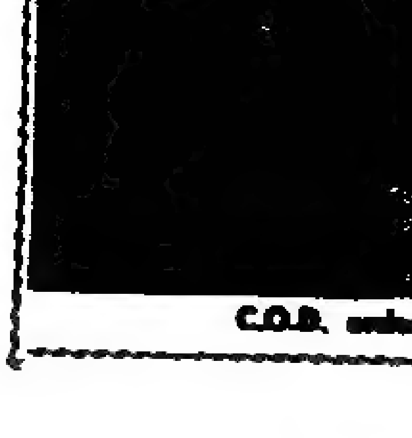
TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, SEPTEMBER 4, 1966
To Reverend Wm. Morris, B.A.
10:00 a.m.
Jointly with Centennial United Church
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd.

HELP WANTED
A large manufacturing concern requires 2 bright young men for shipping department.
Excellent opportunity for advancement.
4 weeks paid vacations annually.
Phone 362-2515

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIO OPTICAL
OPTOMETRIST
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に
118 West Hastings
VANCOUVER, B.C.

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR FALL
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4327
126 Elizabeth Street at Dundas Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLES
SHEET METAL W...
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1169

カット説明

「御もっともでございます」

が、主人がなんと申しますか」

トロント市ではサービスで知られています。

アール エリオット葬儀社
ドーバーコート街七一五
(ブロア街の直ぐ南)
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd. Toronto

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市
竹林園
BAMBOO TERRACE

K. IWATA TRAVEL
Authorized Agent for ...
AUTHORIZED AG...
P and O LINES, AMERICA...
公認 岩田旅行案内社
岩田 秋一
461 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
PHONE MU. 4-3595 — MU. 4-3596
公認 岩田旅行案内社支店

三百六十五日

山手樹一郎

（二十七）

『はい、とんだ厄病神に見込まれまして、嫁ぎ事をしておりますので。風さまのお力でなんとか話をつけていただければと存じ、忠太に使に立ってもらったようなわけでございましてな』

『あらましの話は道々親友から聞いているが、傳吉という道楽息子は、本当に当家の人別帳から名をのぞいてあるのかね』

『それは六年ばかり前、まだ先代の生前に名が抜いてございます』

『そこでな大番頭さん、これは念のために聞いておきたいんだが、あんたの一存で、もし本当に傳吉が困っているなら、ここで相当の金を出して助けてやりたいという考えがあるのか、それとも人別帳にない人間なのだから、そんなことはしてやる必要はないと考えているのか、どっちなんだろうな』

『御もっともなおたずねでございます。これは手前一存のことですが、傳吉さんが本当に困っているのでしたら、なんとでも相談相手になってあげたいと思っています。しかし、御當人が人別は抜かれていてもおれはここの総領息子だ、こっちのほしいだけ金を出すのが本当だというつもりの無心でしたら、それはどぶへ金をすてるようなものですから、おことわりするほかはないと考えております』

宵右衛門の腹ははっきりしているようだ。

『大河原は十両出したら、うけとらなかったそうだねえ』

『あちらさまは傳吉さんにたのまれてきて、ぜひ千両出してやってくれというのですが、それはどうも本当とは思えませんので、こちらは厄拂いのつもりで、主人とも相談しまして十両出しました。あちらさまはこんな端金では帰れない、主人を出せといって坐りこんでいるのでございます』

『よろしい、大番頭さんの話はわかった。わしが口をきいて見ることにするが、その前に一度お浦さまに逢っておきたいな。當家の責任者に無断で、わしが勝手な口をきくわけにも行くまい』

といって、自分からお浦様家の居間の杉戸の前へ立って行ったようだ。

『旦那、お浦さまに逢うのは、ちょいと難しいかも知れやせんぜ。なにしろつむじがだいぶ曲っているお局さまでござんすからねえ』

大番頭の顔色を見ていた忠義は、急に心細そうにそんなことをいい出す。

『しかしなあ親友、お局さまの氣位だけじゃ大河原は追っ拂えない。そんな我ままをいうんなら、自分でじかに店へ出て見るほうがいいんだ』

『しっ、聲が大きいや旦那』

忠公はどぎまぎしながらあわててたしなめていた。

間もなく大番頭が戻ってきて、

『風さま、主人はあちらでお目にかかりたいそうです。どうぞおいでになっていただきます』

と　ほっとしたように告げた。

『そうか、じゃそうしよう』

雷太郎が気軽に立って、廊下の杉戸の前まで行くと、そこにお梅が三つ指をついて出迎えていた。

トロント市ではサービスで知られています。

故 **荒木ぬい** 儀昨年五月以来健康勝れず自宅に於て療養中の處去る八月十二日セネラル病院に入院、膽石手術の結果肝臓ガンと判明。薬石効無く同廿二日午後一時死去しました事を生前厚知諸彦に謹告申上げます。追て廿四日夜グレンヘブン葬儀社に於て通夜相營み、廿五日午後七時半晩香坡佛教會に於て生田父子並に永谷の三開教使司式の下に葬儀執行の際は御多忙中遠路御會葬下され、且つ供花、香料、弔辞、弔電等を賜り御厚志誠に有難く入院中の御見舞、生前の御交誼と合せ略儀乍ら茲に紙上を以て御厚禮申上げます。

喪主　荒木武右ェ門
大男　武
故長男妻　メリー
孫　賢、恵美子
親戚　一同
友人　一同

夫宍戸英次郎（八十二才）儀兼ねてから病氣療養中の處去る八月二十一日ケローナ病院にて永眠致しました事を生前厚知の皆様に謹告申上げます。追て二十三日ケローナ佛教會堂にて奥田開教使司式の下に告別式執行の節は御多忙中にも拘らず多数御會葬下され御丁重なる弔辞弔電且つ過分なる供花香料を賜り厚く御禮申上げます。又故人療養中友人より受けし御厚情も共に重ねて御禮申上げます。

喪主　宍戸クラ
長男　宍戸廣志
妻　みえ子

保険一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます
木下律
トロント市
電話―PL九―二六三二
―PL五―七三一七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロントヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

日系人歓迎

おいしい中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、[illegible]の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本語もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージヤ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五―二五二八
六八二―六五一一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—6455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝賀その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
（華僑經營）
電話エムユー一―六六四二番

TRAVEL SERVICE
Agent for All Airlines
IZED AGENT FOR
AMERICAN PRESIDENT LINES
呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記弟寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社

[illegible]者ら日系百余人集い祝う

【モントリオール】當市日系人クラブ主催、在住者小林金太郎氏の百才の長壽を祝賀するパーティーは去る二十日カンノックホールで開かれ、この稀有の祝賀会に[illegible]た。甲山い氏司會、江畑會長挨拶、亀井總領事、小野牧師、逸見総吉氏等の祝辞があり、小林金太郎氏がバースデー・ケーキにナイフを入れてのち第二式に入り、バーニー夫人の日本舞踊などで興を添へた。同會日は日本[illegible]した祭ある。

[illegible]たので、これを會場に當つて一層祝賀氣分を盛つた。

[illegible]行

[illegible]ウイニペグ、フォートウイリアム、トロント、ハミルトン、オタワ及びモントリオールの順序で教え子たちや知人訪問の旅につく予定だが、鐵道ストのため空路でも日程通り実行したい希望である。各地の卒業生たちが歓迎準備をすすめているからである。卜市着は二十日のはず。

初の日航事務所開設
西寺ジョージ氏が支配人に

日航東京本社[illegible]部長[illegible]氏は今般、西寺ジョージ氏をトロントにおける日航セールス・マネジャーに任命したと發表した。西寺氏はカナダ最初の日航オフィスの支配人となつたが、同氏は過去六年間、日航代理人として活躍してきた二世である。

日航オフィスは卜市ベイ街一九九に開設され、それを記念する中食會がローヤル・ヨーク・ホテルで二十九日行われ、同夜カクテル・パーティーに多数が招かれた。

健康のお話

トロント佛教婦人會では来る十一日(日)常例說教後午后三時半より階下で例會を開催。引き續き渡邊開教使夫人の健康上日常食物の栄養價値についてのお話がある。

日本婦人の家庭働き
"ハッキリした契約"をと注意

本号の英文らんに掲載されているように、トロントのコンスタンス・チャペル女史から、先般トロントを訪問した外務省移住局の村上和夫氏と海外移住事業團の水間良三氏との會合で、『日本から来る家庭働きの婦人に關して話しはなかつたか』と尋ねる手紙が届いた。ハッキリした契約なしで『家族の一員として取扱うから……』といつたような、いい加減な口約束だけで日本婦人が移住して来ることの危險を、チャペル女史は心配されるのである。

『カナダ人の家庭で働くのは、日本婦人にとつては明らかに良い經驗となるではあろうが、その半面において、[illegible]はすみな一片の口約束などでやつて来て、失望と不満を起さないように給料、旅費、仕事の種類や働く時間、寝泊その他につきハッキリと書いた契約を手に入れなかつたら、これらの婦人は来ないようにした方がよい』と、チャペル女史は希望するのである。

×

『前記の二氏と会合したとき、日本からの移住者の問題一般と共に、婦人の家庭働きについても語し合つたし、兩氏とも、この家庭働きの問題については大なる關心を示されていて、何等かの處置をとらねばなるまいと考えているようであつた』というのが、右に對する私の答えであり、チャペルさんが、こういう事にも氣を配つていて下さることに感謝する次第である。

——梅月生

會館援助 ダンス会
二十四日夜に

如月クラブでは来る二十四日(土)午后八時から日系會館で会館援助のダンス会を催すことになつている。このダンス會には入場券を

[illegible]と興えるので、欠席の場合は入場券を手渡すように希望されている。なお社交ダ[illegible]

[illegible]人時から[illegible]で行つており、チーがテーブ[illegible]される。

二十周年の慶祝法要
モ市佛教會が十一月十九日に

【モントリオール】當市佛教會では創立二十周年慶祝法要を来る十一月十九日(土)に挙行することになり、その準備中である。

モ市に再定住した一世のうちの少数が各自の住宅で禮拝をはじめ、法の會と名をつけて法悦したのが佛教會を生んだ最初で、一九四六年四月にはじめて花祭りをヒュース・ホールで催した。それから毎月各ホールを借りて禮拝をつづけ、青年會が組織されて活潑さを加え一九六一年九月、花山總長を迎えて佛教會の正式誕生となつた。モ市佛教會では二十周年にあたり、各種の會[illegible]を計畫しているが、在住日系信者の協力を願つている。

創作版画展

日本の三版畫家の作品展が来る九日から二十九日まで卜市内ヨークビル街一〇四のギャラリー・パスカルで公開される。齋藤清、畦地梅太郎及び渡邊貞夫三氏の創作版畫である。

卜市佛教會

トロント佛教會は夏季休みを終え、来る十一日(日)より午前の禮拝、午後の日中を開始する。なお来る十八日午後二時より秋季彼岸法要を營むが、說教者は渡邊開教使。

人事消息

■死亡

▲晩市の荒木ぬいさんは八月二十二日午后ゼネラル病院で死去。二十四日夜グレンヘブン葬儀社で通夜。二十五日夜佛教會で生田父子並に永谷開教使により葬儀を執行した。

▲ビーシー州ウインフィルドの宍戸英夫郎(八二)は八月二十一日ケローナ病院で死去。二十三日ケローナ佛教會で奥田開教使により告別式を執行した。

▲ビーシー州バナビーの早クマエさん(七九)は八月三十一日病院で死去した。

●晩香坡句会の集會締切りは郵便ストのため九月末まで更に延期することにな

●日本行郵船　九月九日ジャパン・メール号晩市出港。十四日ウイルソン号桑港出港。

■本社留置郵便　瑞ツイ氏(晩香坡アドレスになつている)宛の手紙、發信者は大阪市東住吉區の尾本マチ子。

水無月句會例會

△九月二十五日(日曜日)午後四時
△句題『コスモス』(秋季)
△選者　伊藤鯛舟
△締切り　九月十五日
△投句所　Mrs. M. Kitamura, 287 Ossington Ave., Apt. 4, Toronto 8, Ont.

至急入用 ▲クラフタ・ドライバー一名。四月から十一月迄は毎日十時間或はそれ以上働く事の出来る人。ウインターも雪除けの出来る人。ガーデナーの經驗があれば高給を払います。▲ガーデナー一名▲ガーデナーのヘルプ一名。毎年四月より十一月迄位は毎日十時間位は働く事の出来る人 ●委細はお問合せ下さい。電話ヒル一―四一四三六(佐田)

求 ガーデン・ヘルパー 二、三名入用。電話四二一―二九四七(高島)

求 ガーデン・ヘルパー 数名至急入用。電話五三三―六一九六(菅原)

求 ガーデン・ヘルパー並にクラック・ドライバー至急入用。電話四二一―五〇四〇(平家)

賣家 デュプレックス。二つの別棟設アパート。二寝室、リビングルーム、ダイニングルーム、ケッチン・プライベート・ドライブウエー。よい隣人。電話エッチュー八一―四八二三(トロント)

日本観光は

旅客機又は船で 安心して お任せ下さい

●その他國内、外國、呼寄せは旅券・丁事をモラフトーの當社へ
●詳細は當社まで(全額料金無料)

フルヤ・ツラベル・サービス
385 SPADINA AVE. TORONTO PHONE EM. [illegible]

[illegible]の現代小說[illegible]百數十冊を大割引で販賣いたしております

○定價の半額——『花祭』(安岡章太郎)三、三〇。『情熱』(寺崎浩)二、二五。他十數冊。
○定價の三割引——『海と毒薬』(遠藤周作)一、八五。『結婚の夜』(有馬頼義)二、六五。他十數冊。
○定價の二割引——『風の花園』(舟橋聖一)三、〇〇。『人世恐怖圖』(正宗白鳥)三、九〇。他約百冊
◇賣切れぬうちに至急御注文下さい。特賣書リストは御申し込み次第に送ります。

[illegible] KAMBOKA BOOK TRADING CO. [illegible]

定評ある **古屋の優秀米**
特選米 チエリースター米
益々好評の松印白米

◎新着品
最新型米びつ 大 中 小
ハイ・ミー
味の素・複合調味料
調理でだしがとれます
日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA 462 SPADINA AVE. TORONTO PHONE WA. [illegible]

卜市日本語學校では新學期を迎えるため万全の準備をととのえており、すでに邦新聞に廣告をしている。新入學希望者は十日までに學務[illegible]氏まで申込み下さい。

[illegible]劇物を拜見。學校經營も都合よく參りますよう祈ります。いかに異つた國で生をうけ、國籍はその國の人でも日本人でございますから日本語は忘れて頂きたくございません。

[illegible]た。内地の日本人よりも上手に日本語を話されて涙が出るほどうれしく存じました。どうかあなたたち一世によって祖國を忘れない子孫を育てて行って下さいませ。(後略)

[illegible]もつているラジオのニュースの聞きちがいにあつた。(イラバードには、いま二十台、三軒に一台の割りで日本製やアメリカ製のトランジスタラジオがある。村長のゴラムレザー氏によると[illegible]

[illegible]きます。

トロント市　眞次善夫　みつ子　神田良雄　富佐子

●寄付感謝

一九六六年度新年親睦会に際して御寄付下さいました

[illegible]術、大陸家庭消費組合、ダンダス・ユニオン店、キャピタノ・グロサリー、小山登、中津春枝、森松枝、近堂アヤ子、塩崎常次郎、尚例年の通り、當日にぎやかに踊つて下さいました[illegible]会、ハミルトンの[illegible]会、運会の会員皆様に厚く御禮申上げます。(親睦事務)

國寶ローズ米
(八十斤、五十斤、二十五斤入り)
最寄り商店でお求め下さい
食料雑貨 直輸入 **天野商會**
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters) 1139 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

沿海州の旅（七）

森　研　三

セント・ジョン市と向い合っているランキャスター市との間にコンクリート造りの橋がかけてある。この橋の下は岩石で、しかもせまくて落差があり、タイトがのぼりはじめると、セント・ジョン河の河水が押し上げて逆流するとき、橋下のナローであげ潮が波のように白波を立てて、物すごい勢いで河上に押し寄せてくる。これが『リバーシング・フォールス』と呼ばれるわけである。橋のたもとに数十台のパーキング・スペースがあり、そこからでも、またそばにある観光事務所内の展望ウインドーからでも、この逆流の壮観をほしいままにすることができる。

セント・ジョン港の近くに漁船基地があり、海釣り専用船のチャーターに應じている。少し沖に出るだけで釣れるというのだが、三四時間を割愛できない急ぎ旅なので腰をさすりながら旅をつづける。セント・ジョン河は延々二〇〇マイル以上の長さで、河をさかのぼるハイウエーをたどって二時間ばかり走ったところにフレデリックトン市がある。この州首都に夜ついて宿をきめたが、河がひろく曲ったところに位置して、昔からしげってきた巨大なエルムの並木が氣味悪いほどに夜を更に深くしていた。

朝になって市内をまわると、同州が生んだ世界的に有名な新聞王ビーバーブルック卿が寄付した立派な美術館がまだドアを閉したきりだったし、その反對側近くのビーバーブルック・プレイハウスもひっそりとしていた。河の向う岸の景色のすばらしさにひかれ、長いコンクリート橋を渡ってみたが、上からふり返ってみる首都は丘の上にどっかりと腰をすえたような感じである。そして政治・文化の中心地である丈けに、首都からは遠い地点にある人口は第二位だが、首都だけの威厳が建物にしみついているようだ。

河を北上しつづけると、今まではんのちょっぴり、ニューブランズウイック州の主要農産物であるポテートをみて、これだけのものか、と淡い失望を抱いたのは誤りであることがわかった。

どこまでいっても青い水の流れがつづく河の両側、ゆるやかな丘々に見渡すかぎりのポテート畑が展開しいま一面白い花ざかり。そして道路わきにポテートを紙袋にいれて賣っている。大袋を持ち歸ろうという妻の家計計算よりも、なぜこの流れで釣りをしないのかという疑が頭をはなれず、どう考えても釣り水だとのカンが反すうされて仕様がなかった。

ポテート集散中心地のハートランド町につくと、

世界一のポテート生産地であり、出荷地である。

と大きなサインが出てきた。そしてここに前記した世界最長のカバード・ブリッジをみるのである。

シルクロードの旅

―（十八）―

『アメリカがいま北と南とに分れて戦争しているのは本當か』ヘイラバードの二日目の朝、部落の入口から放牧に出ていく羊の群れを見ていた私たちに、部落民の一人が、こう思いがけない質問をあびせてきた。

『だれから聞いたのか』

『少し前にトランジスタラジオで』『それはベトナムのことではないか。いまベトナムは南と北に分れて戦っており、南にアメリカが援助している』『そうかもしれない。アメリカを日本は助けているのか』『そう聞いたのか』『そうだ』

こんなやりとりの末、彼は首をひねりながら、私たちのそばを離れた。

彼の難問の原因は、彼がもっているラジオのニュースの聞きちがいにあった。

せると、三年前まで地主に組みしかれていたこの部落は、トランジスタラジオがくる前は、だれも山の向うに何があるか知らない生活だった。

体の九割はいまも読み書きができず、酒、タバコものまず、一切の娯楽をもたない。その部落民にトランジスタラジオが、一気に世界を吹き込んだのだ。部落民のとまどい――ベトナムとアメリカを取違えたことを私は笑えなかった。部落とびぬけてのインテリのゴラムレザー氏でさえこうなげいた。『ラジオのニュースの時間をなるべく聞こうとするが、理解するのにくたびれて、時々やめっちまう』

フォラム

新入學生

ト市　佐藤　定

ト市日本語學校では新學期を迎えるため万全の準備

左は数年前ご逝去の谷口朝子様の感想を参考のために掲載させていただきます

日本語學校についての印刷物を拝見。學校經營も都合よく參りますよう祈りま

二年前、ブラジルに參りましたが、青年大会の日に日本語八人、ブラジル語八人の青年男女が講演しました。内地の日本人よりも上手に日本語を話されて涙が

結婚御挨拶

眞次ハリー　博人
神田ベス　昭子

右兩人豫て婚約中の處八月二十日トロント日系人合同教會に於て眞次ケン牧師司式の下に結ばれ、引續き日系文化会館で些か披露の宴を催しました節は御多忙の中を御臨席下され御祝辞御祝電を賜り其上過分の御祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申上げます。

尚今後共兩人に對し變らぬ御指導を下さいます様略儀乍ら紙上を借りて御禮と御挨拶に代えさしていただきます。

トロント市
眞次善次

左記の諸氏に[illegible]紙上を以て厚く御禮申上げます

トロント三尾[illegible]會

△十五弗峰田貞雄(和歌山)
△十弗野田保一郎、本谷義一、△五弗西庄一、上■■吉、森下■■、櫻■太郎、橋本■次郎、力松金太郎、岩崎貞■■△二弗五十仙荘司定雄
△トロント訪問記念五十弗(米貨、米國在住)小山三藏

△七月二十四日挙行のピクニックの節、各方面から多大の御支援を賜わり厚く御禮申上げます。當日御寄付戴いた方々は
△五十弗(モナ代)紀州會
△十五弗門永宗吉、△十弗宛 西庄一、下野[illegible]右衛門△五弗宛 西岡榮次郎、津村清太郎、藤本丈夫、木本タマ、中津ハツ、橋本直次郎、近堂キヌ、大山庄吉小川岩吉、岩崎貞理喜、松野常太郎、玉置賢治、唐津尚一、川口■雄、永見商店力松金太郎△三弗宛 櫻■太郎、西村チヨ、松原長之助園戸トクノ、嶺崎■三、坂本浚吉、神田貞雄(廣島)
△二弗宛 西クラ、桝田末吉、倉橋スミ、上出ハツ、神田歌野、延藤冬、永尾ハル、科治勢津子、森キサ、△一弗 山下トヨノ
△ピクニックに物品を御寄贈いただいた方々
レコード・プレーヤー西科次、ポラロイド・カメラジャパン・カメラ店、古屋貿易、枝村■一郎、延藤冬、野田■野、神田貞雄(和歌山)、大谷佐一、■■■衛、大陸家庭消費組合、ダンダス・ユニオン店、キャビラノ・グロサリー、小

薬品御案内

●強壮剤――アスパラ　アリナミン　(イレー　ベンビタン　坂本のまむし　ケンポ　チオクタン
●白毛染――パオン(■■色　黒カッ色)　るり羽　■百　ビーマン　マロン
●皮膚病――オーカ　スカボール　キンカン　タムシ鉄　メメ　アスタレン　オロナイン軟膏

書籍類――■■辞典　和英辞典　英和■■　日本料理(■文)　■■の作り方　■■■　■挨拶の本　その他■■■■　婦人雑誌　■■■等多種あります

直輸入小賣商　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
283 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

パーティー――前日までに御申込み下さると好都合です
家庭パーティーに立派に盛られたおすし各種、その他料理の仕出し注文に應じます。配達は無料。
予約席の御申込は
Phone EM. 6-2164
460 Dundas St. W., Toronto
日光食堂
NIKKO GARDEN

MARUTEN BEST
新米 國寶ローズ米
(八十斤、五十斤、二十五斤入り)
天
好評の
白味噌
醬油
清酢
醸造元

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 4-[illegible]
毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

一八%の増賃確約を得て 鐵道は二日より運轉再開

一週間におよんだカナダ全國的な鐵道ストライキは臨時國會が最低一八%増賃(二年間に)を與える法案を可決し總督の認可を得て立法化されたことにより、ストライカーの大部分はすでに職場に戻り、貨物、客車とも二日早朝から運轉を再開した。

【オタワ】全國的鐵道ストライキに發展する臨時國會でピアソン首相は八%一時増賃オファアを提案したが、野黨側と勞組側から猛々非難攻撃され、かかる子供だまし的な増賃で十一万八千の鐵道從業員が職場に戻ると考えるのは愚の骨頂だとわめき立て、三十一日夜半まで議會は騷然となって政府提出法案は行き詰まりの状態となった。

保守黨主ディフエンベーカー氏は直ちに増賃修正を提出して採決を迫った結果自由黨に社信黨と獨立が加勢、一三八票對一〇三票で否決されたが、政府側は三度も國會をひらき、たとえ原案が通過するとしても、ストライカーの大部分が復職する形勢はないと判断し、ピアソン首相は調停局が進言してきた二年間一八%増賃を保証する修正を加えると發表するまでに大幅な譲歩を示した。

この増賃修正は上下兩院を通過して一日夜立法化された。この一八%増賃に不滿で全國的ストになったので、果してストライカーが職場に戻るか否かは大きな疑問とされている。しかし政府としては一八%増賃を確約した上、こんどの増賃は十一月十五日期限までの交渉に任かすということになっているので、勞組指導者に呼びかけて速やかに鐵道を運轉するように訴えている。

スト影響 失業數千人に
國內大會社が資材不足のため

すでに一週間におよんでいる全國的鐵道ストライキのため國內の重要産業は資材不足を告げ、六千人以上が各工場から仕事を失っており、ストが來週まで持ち越されるとすれば、失職者は一挙に一万人に達するだろうとみられている。

現在のところ、最も打撃をうけているのは、ゼネラル・モーターの附屬會社マキノン・インダストリーズで四千七百人が失職。またフオード自動車會社その他も數百人をレイドオフし、マセー・ファガソン社も同様運命が近づいていると發表している。

この他ニッコル會社も二千人の仕事がつづけられなくなりそうであり、大會社は鐵道ストの影響をまともに受けている。中小業者は比較的その風當りが少い。

日本人千五百も
昨年度カナダ經由で米國訪問

【ワシントン】カナダ經由米國にはいる觀光客で、カナダはかなり多額の外貨を獲得している。米商務省の發表した數字によると、一九六五年度にカナダ經由入米した觀光客はほとんど十万人、これは昨年度中米國を訪問した外國人全体の七〇・五%にあたる數字である。(カナダ人は除く)

カナダを通って米國に入った外國人のうち、いちばん多いのは英國人で三万八千人、次はドイツ、メキシコ人となっている。日本人も千五百人がカナダ經由で訪米している。これら外國人の約六万四千人は米加國境を自動車で通過したもので、デトロイトで船で渡ったものもかなりあったという。

毒舌で有名な老婦人が ビーシー首相に喰下る

【晩市】來る十二日のビーシー州總選擧に興をそえる老婦人新聞編集者が話題となっている。ブリッジ・リバー・リルエット週刊紙のムレー夫人がその人で、首相、大臣もこの婦人の毒舌の前には歯が立たないほどに有名。

ムレー夫人はベネット首相のひきいる社信黨が議席五五のうち四五まで獨占すると放言しているのに業を[illegible]私財をなげ入れて晩市に『參政黨』本部を設置、新聞ラジオを通じて『ビーシー州の獨裁者(ベネット氏)を思い知らせてやる』といきまいて投票民に、野黨勢力をふやし、少數異黨にすることこそ本當の民主政治だと宣傳している。

そして[illegible]監獄でも行くつもりで、あくまで獨裁天下を夢見るベネット氏に喰いさがってみるつもりだと紅い氣焰をあげている。これに對しベネット首相は『いいことだ、單調すぎる今回の選擧に色彩をそえ、我黨に有利になるばかりだ』と大喜びである。

南ベトナム
脱走兵増す

【サイゴン】南ベトナムの武裝軍隊七十万五千人のうち、脱走兵は昨年より二〇%も上回るとのことで、今年六ヵ月間に合計六万七千人の脱走兵を出している。キィ首相は今後嚴罰に處するという新規約を發令したので、脱走兵は減少するであろうと期待している。

死者九十人
英機が燒失

【ユーゴ、ルブリアナ】カナダ生れの新聞王、トムソン卿が所有するブリタニア航空會社の旅客機は一日早朝當地空港に到着のさい火災を起し、九十人の死者を出した。百十人の英國人觀光客をのせた同機の遭難で生存者は二十七人。

着陸のさいの出來事で八十名の乗客は即死、十名は病院に運ばれる途中と病院で死亡したもので、同航空會社としては初の遭難事故である。一行はユーゴ國を觀光するため英國を出發したもの。

國交回復
モンゴルの總意

【東京時事通信】[illegible]國際議會理事長としてモンゴル議會團一行に同行していた長谷川自民黨廣報委員長は三十日午後歸國、モンゴルとの關係について次のように語った。

今回のモンゴル要人との會談で、モンゴルとの國交回復の話が進んでいることとが確認できた。モンゴルの首相、第一副首相、議長らは時期はともかくとして出來るだけ早い機會に日本との國交を回復することが、モンゴル國民の總意であるとはっきり述べていた。

ウタント氏引退

【國連】予期された通り、ウタント國連事務總長は一日、第二期(五年間)の國連事務總長をつとめる意思のないことを明らかにした。

ウタント事務總長は十一月三日で任期を滿了すると同時にその地位から退く決意であることを國連加盟國に通告、また安保理に後任者を見出すよう伝えた。

ウタント事務總長はベトナム戦爭が世界大戦を誘導すること、國連運營資金問題、中共加盟問題等々をあげ、とくにベトナム戦の成行きを心痛していることを再出馬しない理由の一つにあげている。

万國博敷地ふさがる
すべて順調に進行中

【オタワ】——すべては順調に進行——と万國博の工事についてクインター通商大臣が今週發表した。セント・ヘレン島の万國博敷地九八六エーカーは各國のパビリオンや展示館で余裕なくふさがり、目下二百以上の工事がスケデュール通り進行、五千人以上の勞働者が各種の工事についているといっており『すでにあるところでは、展示品の運び入れをやっている』ことを明らかにした。

一方、カナダ國內の商社の參加も予想以上の好成績で、政府民間で千二十三の團体、機關が百五の展示館の事業に從事している。また入場券の前賣りもすばらしく、會期中の入場推定三千万人の約四分の一以上が入場券を購入しているし、これから冬季中の第二段前賣りが開始されたと報告している。

カナダ人男女 平均死亡年齢

【オタワ】ラマーシ厚生大臣が今週の國會で答弁したカナダ人の一九六四年度の平均死亡年齢は次の通り。

男性六〇・八才、女性六四・五才。インデアンの死亡年齢は男性三三・六七才、女性三六・八一才。

日本人科學者 休暇中に水死

トロント大學で二年前地震に關する研究を行っていたことのある關西大學工學部助教授[illegible](三七)氏はその後渡米、カーネギー研究所で更に地震につき研究中であったが、去る二十一日メリランド州オンメイーランドの海水で溺死、[illegible]市から石橋同教授が赴いて葬儀を行った。同教授は夫人と子供同伴友人とハラデー中の出來事で、石橋同氏は『[illegible]學の若い優秀學者の[illegible]しいことであった』と語っている。

ピクトリア市内の某銀行強盗事件が三十一日朝同時、銀行に働いて室からふみると銀行員たちがみんな壁に面して立っているので、ホールドアップと早合点、警察に急報したところ五台のパトカーが集まり、銀行内にピストルを持って入った。ところが銀行員たちは新しいカーテンをはればれと眺め入っているのであった。

Dates A[illegible]

J.C. Hockey League

TORONTO.—The Japan[illegible] the annual Labour Day Da[illegible]
This years dance, in an[illegible] together, will crowd a lot o[illegible]
Planned for the dance a[illegible] novelty dances, a variety of[illegible] ments and bar facilities fo[illegible]
Sound exciting? Well [illegible] for the event of the summe[illegible]
This dance will not be[illegible] that it will be a sensation, [illegible] time of 9:00 p.m., couples [illegible] admission of only $1.00. Bu[illegible] p.m. (oh oh) will be fined [illegible]
So put your dancing s[illegible] man said about lateness,: [illegible] dollar". Sage words to rem[illegible]

Toronto Buddhist Ch[illegible]

TORONTO.—The EX is [illegible] the end of a pleasant sum[illegible] the beginning of a busy [illegible] Church.
During the Labour Da[illegible] with Tom Allen, a youth ad[illegible] tend the Eastern Young Bu[illegible] Ohio.
The Toronto Buddhist [illegible] with a rally on Sunday, Sep[illegible] congregation and the Religio[illegible] at 11:00 a.m. The Japanese [illegible] 2:00 p.m. The Rev. Ishiura [illegible]
The Dana Ladies are ho[illegible] the church.
Appropriately, the fall [illegible] Rev. Fuminaro Watanabe is [illegible] Japanese Service.
On Sept. 25th a "Pres[illegible] place during the Morning [illegible] urged to put in an early re[illegible]

O[illegible]
The [illegible] nese[illegible] to c[illegible] lowi[illegible] erou[illegible] paig[illegible]

Previous total	$69,36[illegible]
1. T. Kameoka	$30[illegible]
2. Mrs. Shizue Miyamoto	20.[illegible]
3. Toshiharu Takashima	5[illegible]
4. Peter Hasegawa	15[illegible]
5. Takejiro Nakata	2[illegible]
6. Miss Teresa Shinozaki	2[illegible]
7. Mrs. T. Nishimura	5[illegible]
8. Jack Muraoka	2[illegible]
9. Mike Maruno	2[illegible]
10. Mrs. Fumiyo Mizuno	2[illegible]
11. Yuhei Matsugu	10[illegible]
12. Hiromu Fujiki	5[illegible]
13. Ken Saito	2[illegible]
14. Kunio Shinohara	1[illegible]

$100[illegible]
a [illegible]
Can [illegible]
PLUS TRAVE[illegible]
BECOME A [illegible]
AMERICAN

os And Doings

eague holds Labour Day Dance

he Japanese Canadian Hockey League will hold
Day Dance to-night, at the Cultural Centre.
nce, in an attempt to draw the Nisei and Sansei
d a lot of excitement in a four hour period.
e dance are a host of door prizes, crowd pleasing
ariety of interesting music for all, and refresh-
cilities for the adults.
? Well it's going to be. So prepare yourself
e summer.
ill not be ordinary. And to impress upon you
ensation, those who come before the "Japanese"
couples and stag gals and guys, will pay an
$1.00. But for those of you who come after 9:00
e fined 50¢.
ancing shoes on and remember what a famous
teness,: ——— ... "damit I'm too late for the
s to remember.

* * *

hist Church resumes activities

he EX is a reminder for most of us in signifying
sant summer holiday. With this thought, it is
a busy fall schedule at the Toronto Buddhist

abour Day weekend five Junior YBA members
youth advisor and Rev. Newton Ishiura will at-
oung Buddhist League convention in Cleveland,

Buddhist Church's religious calendar will open
nday, September 11th, with the Morning Service
he Religious School students worshipping jointly
Japanese speaking congregation will meet at
Ishiura will speak at both services.
es are holding a rummage sale on Sept. 17th at

the fall Higan Service falls on Sept. 18th. The
atanabe is speaking at the Morning Service and

a "Presentation Service" for infants will take
Morning Service. All parents with infants are
early reservation.

T.B.C.

* * *

OBJECTIVE $100,000.

The Board of Directors of the Japanese Canadian Cultural Centre wish to acknowledge with thanks the following contributors and pledges generously made to the current fund campaign:

tal	$69,362.53	15. Toichi Nakamura	50.00
	$300.00	16. B.T. Yamamura	15.00
Miya-		17. Masato Tsukamoto	20.00
o	20.00	18. J. Masayuki Matsui	100.00
kashima	50.00	19. Natsuo Kishimoto	100.00
wa	150.00	20. T. Kusano	20.00
ata	25.00	21. Anonymous	15.00
Shino-		22. Shinzo Matsui	100.00
zaki	25.00	23. Joe Iwata	50.00
imura	50.00	24. Harry Kumano	75.00
a	30.00	25. Harukitsu Hayashi	25.00
	25.00	26. Mrs. Matsuye Mori	25.00
Mizuno	25.00	27. Hisao Ogura	25.00
gu	100.00	28. Art Arai	100.00
i	50.00	29. Jack Asano	50.00
	25.00	30. Alfred R. Kamo	50.00
ara	10.00	31. John Holmes	100.00

$1000 to $1600 a month can be yours!

S TRAVEL AND EXCITEMENT
A PROFESSIONAL CHICK SEXOR.

[redacted]

of $12,000 to $20,000 a year
guaranteed upon graduation
start September 27, 1966
for school catalog and information
school in Long Beach, California)
N CHICK SEXING SCHOOL
214 Prospect Avenue
LANSDALE, PENNSYLVANIA

Cumberland Japanese Restoration Project

TORONTO. — The Cumberland Japanese Cemetery Restoration Committee met on August 24 to discuss proposals contained in a reply from the Rev. Kyojo Ikuta of the Vancouver Buddhist Church. The Committee had written to extend cooperation to the church and the Vancouver JCCA, which have together undertaken the restoration project.

It was agreed that restoration be proceeded with along the following lines:

1. Fund raising objective: $1,200.

2. Restoration will consist in arranging salvaged headstones, possibly in 2-tiered effect, around the existing large monument for the victims of the coal mine disaster. Entire structure will be set in concrete and surrounded with chain enclosure.

3. Restoration work will be assigned to a Courtenay contractor through the cooperation of the Courtenay Kiwanis Club. Visits to supervise work will be made by representatives of the Vancouver Buddhist Church or JCCA.

4. A plaque will be affixed to the structure, bearing a suitable "In Memoriam" inscription in Japanese and in English.

5. Contributions to the fund will be accepted by the Treasurer, Mr. S. Tomihiro, 84 Cosburn Ave., Toronto 6, up to October 15, 1966. Letters explaining the project in detail are being miled to former Comox District residents living in Toronto area.

* * *

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3368 (Res.)

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-0643
Those In Toll Area
Call—RO 6-3840

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
962 PAPE AVE., TORONTO

Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8966

Personal Notes Across Canada

Change Of Address

TORONTO. — Mr. and Mrs. S. Maikawa and Mr. and Mrs. Mossy Fukumoto announce their new address as 37 Castlegrove Blvd., Don Mills, Ont. Phone is 447-1482.

MONTREAL. — The oldest Issei resident in Montreal, Mr. Kintaro Kobayashi, was honoured recently for his 100th birthday, by the Japanese Canadians in Montreal.

Mr. Kobayashi's birthday celebration was arranged by the Japanese Canadian Club of Montreal, and was held at the Catholic Hall.

Dignitaries in attendance included, the Consul-General, Mr. Kamei, and the head of Japan's Pavilion Technical Team, Mr. Tsutomu Kobayashi. Over 100 JC's also attended to honour Mr. Kobayashi.

The stately gentleman will also be honoured by the Canadian Gov.'t., when Canada celebrates her Centennial next year.

OBITUARIES

SHINOHARA

TORONTO.—Mrs. Sueme Shinohara, passed away at her home on August 7, 1966. The funeral was held at the Japanese United Church on August 9 with Rev. M. Norisue conducting. Burial was at the Mount Pleasant Cemetery.

ARAKI

VANCOUVER, B.C. — Mrs. Nui Araki, wife of Mr. B. Araki, passed away at the Vancouver General Hospital, on August 22, 1966.

Funeral rites were at the Vancouver Buddhist Church on Aug. 25 with Rev. K. Ikuta, Rev. S. Ikuta and Rev. Nagatani conducting.

HAMAZAKI

TORONTO. — Mr. Genzo Hamazaki, 77, passed away at St. Michael's Hospital on August 8, 1966. Rev. M. Norisue conducted the funeral at the Japanese United Church on Aug. 10. He is survived by his wife Mrs. Fuji Hamazaki.

We wish to express our sincere thanks to the many friends and relatives who gave their kindness, sympathy, and beautiful floral offerings during the illness and death of a beloved wife, mother and grandmother.
Buyemon Araki
Takeru
Mary, Ronald and Karen

Engagements

RAYMOND, Alta. — Mr. and Mrs. Minoo Takeda are pleased to announce the engagement of their daughter, Hisako Juliana, to Dr. Donald Burwash of Barons, Alberta. The wedding will take place on Saturday Sept. 10, at 2 p.m., at the Buddhist Temple in Raymond. Rev. Leslie Kawamura will conduct the ceremony. The couple will make their home in Dawson Creek, B.C.

MARRIAGES

Beth Shoko Kanda, daughter of Mr. and Mrs. Yoshio Kanda became the bride of Mr. Harry Hiroto Matsugu, son of Mr. and Mrs. George Zenji Matsugu, at a ceremony held at the Toronto Japanese United Church. Rev. Ken Matsugu conducted the ceremony and the reception was at the Japanese Canadian Cultural Centre. The couple honeymooned in Jamaica.

TORONTO. — Timothy Eaton Memorial Church was the setting for the marriage of Ruth Tokiko Amano, daughter of Mr. and Mrs. T. Amano of Toronto, to Mr. Donald Hisayuki Niiya, son of Mr. and Mrs. Y. Niiya of Montreal, on August 13, 1966.

Rev. Cryderman and Rev. Ono conducted the ceremony. The reception followed at the Canadiana Motor Hotel. The couple will take up residence at 289 Anyon, Greenfield Park, Montreal, P.Q.

Births

CHIBA

TORONTO. — Mr. and Mrs. Roy Chiba (nee Aileen Tahara) happily announce the arrival of a daughter, Karen Takako, on Aug. 16, 1966, at the Tor. East General Hospital.

OBUKURO

TORONTO. — Mr. and Mrs. Kaz Obukuro of 837 Roselawn Ave., had a son. This wonderful occasion came on August 21, with Jeffery Seiji weighing in at 9 lb. 5 ounces.

We wish to express our heartfelt thanks and appreciation for the acts of kindness, messages of sympathy and floral offerings received from friends and relatives during our recent bereavement on the loss of a dear husband and father. We also wish to express our sincere thanks for the kindness shown during his stay in the hospital.
Mrs. Shizue Takano
and family

Brides

Portraits by Toronto's Foremost Photographer

Choose the lasting beauty of a Yamada Portrait.
The precious possessions for your lifetime together.

Call
EM. 6-2411

Yamada Studio

Vancouver Issei Gillnetter killed in accident as beached ship explodes

A freak accident claimed the life of a member of the United Fishermen and Allied Workers Union recently at Rivers Inlet.

Taikichi (Tai) Nakatsu, owner of the gillnetter Miss Rosalind, died when his beached vessel exploded.

According to reports, Nakatsu had beached his gillnetter Miss Rosalind beside Good Hope cannery at Rivers Inlet to remove some fish net that had become entangled in his propeller.

He went ashore for a steam bath and when he returned to the vessel, she was listing about 10 degrees as a result of the dropping tide.

Police state that Nakatsu went aboard and apparently lit a match, touching off the explosion. "We believe gasoline from the boat's tanks leaked out into the hold as the vessel listed," an officer stated.

The blast tore a hole in the Miss Rosalind's bow and the resulting fire burned her to the waterline.

Personnel at the Good Hope camp tried to reach Nakatsu but heat and flames made rescue impossible.

Nakatsu joined the United Fisherman and Allied Workers Union in 1962 but he was a fisherman before the war, fishing for some time in the Skeena area.

Taikichi Nakatsu was born in 1906 in Mionoura in the Wakayama Prefecture of Southern Japan. He leaves only his wife Yoshiko at their home in Vancouver. They have no children.

Funeral services were held August 10 in Vancouver.

Japan's Space Program

(Continued from Page 1)

southernmost island, in 1962. The hills facing the ocean were levelled and the project was completed in the spring of 1964 with facilities to launch Kappa and Lambda rockets which are capable of probing 1,000 miles above the earth.

The Kagoshima Space Centre which covers an area of 510,000 square meters, is equipped with control, telemetry, radar and optical tracking centres. It will be the launching site for the Mu rockets with the scientific satellites.

But looking ahead to the applications satellite in 1970, Japan has already decided to construct another launching station on the Takezaki coast of Tanegashima Island, south of Kagoshima City in the Pacific Ocean. It was here, in 1543, that a Portugese sailor was shipwrecked and introduced the first firearms to Japan.

Japan asked to Join Vietnam Peace Mission

TOKYO. — The leaders of the Association of Southeast Asia (ASA) countries sent a diplomatic note to Japan in what is believed to be an attempt to invite Japan to join their peacemaking efforts in Viet Nam.

Asahi Shimbun said Japanese Foreign Minister Etsusaburo Shiina received a cable signed by Thai Foreign Minister Thanat Khoman, Philippine Foreign Secretary Marcisco Ramos and Malaysian Deputy Premier Tun Abdul Razak.

The contents of the note were not disclosed, but Asahi said well informed sources at the Foreign Ministry believed it contained an invitation to the ASA-sponsored peace conference.

The ASA Foreign Ministers met last week in Bangkok and called for "Asian initiative to bring about consultations among parties involved in the Viet Nam War."

According to Asahi, the Thai minister handed the note to the Japanese envoy in Bangkok.

Gyo Fujikawa designs American 5-cent stamp

WASHINGTON. — U.S. Postmaster General announced that a new five-cent stamp will be issued to promote the "America Beautiful" campaign. It was designed by Gyo Fujikawa, a Nisei graphic designer of New York.

Fujikawa's design carries cherry blossoms on the Potomac River with the Jefferson Memorial in the background.

The California Nisei Fujikawa also designed a five-cent stamp in 1960 commemorating the US-Japan centennial of diplomatic and trade relations. Its design also carried cherry blossoms with the Washington Monument in the background.

Torontonian writes Prizewinning Score

TORONTO. — Mr. Archie Nishihama, of 32 St. Dennis Dr., Don Mills, was the co-winner of the Centennial Music Contest sponsored by the Maple Leaf Cultural Association in Tokyo.

Mr. Nishihama composed the musical score for the prize-winning piece while Miss Setsuko Higashi of Japan wrote the lyrics.

The Maple Leaf Association is an association of Japanese of Canadian origin. This contest was their contribution to Canada's Centennial year.

Presenting BBQ shishke-rat... what!

TOKYO.—Rats are fit to be eaten—it's just that humans don't have the habit

This is the opinion of Dr. Kaname Okada, former head of the National Science Museum, who commented recently on a report from India that the people in the state of Uttar Pradesh were advised to eat rat meat.

A foreign dispatch said Genda Singh, the minister of the northern Indian state of Uttar Pradesh, had advised the eating of rat meat which he claimed was rich in protein. He told the state legislative assembly in Lucknow that doctors were of the opinion that rats could be used as food as they were protein rich. He maintained that rat meat was in no way inferior to other types of meat.

Supporting this view, Dr. Okada said rats could be eaten. "Rats are mammals so they can be eaten. It's just that humans have not been familiarized with rat meat as food."

Dr. Okada advised removing the intestines of rats for people with queasy stomachs.

Japanese Scopes best for the money

Japanese electronic microscopes are creating excitement in Canadian scientific circles. Interest in these imported machines started in 1965 when the University of Saskatchewan's Regina Campus purchased the city's first electron microscope—an instrument that outshines the student's ordinary $200 microscope in cost, size and ability.

"It's about the biggest machine going," reports Dr. R. Y. Zacharuk, head of the campus biology department. Valued at $38,000, the office-desk sized instrument is thousands of times more powerful than the ordinary microscope. It was financed through grants to Dr. Zacharuk, for his research work on nerve structure and sense organs.

Elsewhere in Canada electron microscopes are also used extensively. At Queen's University the research staff uses them in biology, pathology, and anatomy departments. Dr. Good, Chairman of the university biology department, has had one for about 3 years for work on cancer and virus cells, fungus spores and insect cell structure. Japanese electron microscopes range from $5,000 to $40,000, — Dr. Good's model costs $16,000 and was jointly sponsored by the National Research Council and the university. Presently there are 8 electron microscopes at the university. Although the instrument is manufactured in Germany, Holland, Britain, United States and Russia, Dr. Good favours the Japanese brand. "We want the best we can get with limited funds. The Japanese electron microscope is of fine quality and the price is the best on the competitive market."

The New Canad

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising, Summer English Editor Mel T

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5065

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

CLASSIFIED

Female Help Wanted

OPERATORS for ladies sportswear, experienced in sewing knit fabric, leather and suede. Phone 366—8036, or 221-3548 (Toronto).

Male Help Wanted

TV service man wanted, experienced, phone 781-1002 or 781-2810.

GARDENING helpers needed immediately, phone 533-6196 (Mr. Matsui).

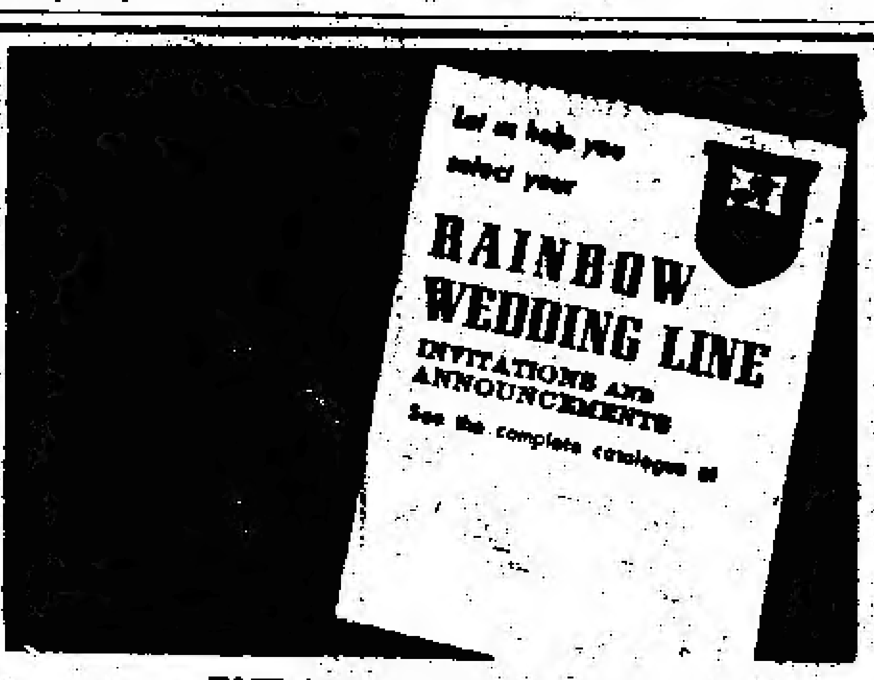
SHIPPER for mens clothing wanted, phone 366-6278 (Toronto).

MEN wanted, reliable, for shipping warehouse, phone ME 3-2266 (Toronto).

RELIABLE men wanted with Chauffeur licence, phone ME 3-2266 (Toronto).

Go To Church Of Your Choice This Sunday

J.C. Hockey League Labour Day Dance
Door Prizes, Novelty Dances, Fun Sat. Sept. 3



THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.

BECAUSE YOU GIVE

SOMEONE WILL LIVE

Vancouver Japanese Lang. School

The Elementary Class:	4:00 p.m. — 5:30 p.m.
The Jr. and Sr. High School Class:	7:00 p.m. — 8:30 p.m.
The Special Class:	7:00 p.m. — 8:30 p.m.

Note: 1. The Special Class is for adults, including university students.
2. The new term will be started on Wednesday, September 7, 1966
3. For further information, please inquire at:
Japanese Language School
475 Alexander St. Vancouver 4
Phone 254-2551
or
Mr. S. Aoki
829 West 33rd Avenue, Vancouver 13
Phone 738-7038.

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

EM. 4-7692

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
Bill Wales
Insurance Agency
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 — RESIDENCE 1 Yorke Gate HUdson 1-[illegible]

A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1009 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1[illegible]
[illegible] [illegible] (Res)

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
[illegible] SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. [illegible]

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9813
(TORONTO)

yo's Fa

o. — Blackmarket Alley chi in Tokyo which up after the war ended ago today has helped y stomachs, created a " spawned millionair- survives to challenge the ding and market meth- big business.

400 shops vie for space market Alley which to have changed the habit of the nation and the consumption revolu-

shopping district where " from sweet potato, PX goods were sold is

Stella Ito's
Sukiyaki Cookbook"
Only $1.50

XXX—No. 69

Hate Movies Still ht By U.S. Nisei

CRAMENTO. — Scheduling World War II propaganda "Air Force" by a local n station was protested Sacramento JACL official last month.

Matsumoto contacted sta- KCRA-TV, Channel 3, and d them that "Air Force" film considered objection- Nisei as it depicts Ja- Americans in Hawaii as at the time of the Harbor attack.

a result of Matsumoto's call, the TV station d the showing of the film 9 with an introductory t to the effect that the of the picture was abso- untrue and it was a pure- onal work produced dur- orld War II.

Seattle, the chapter there its human relations e protested the showing ttle Tokyo USA" on KTVW 15.

committee pointed out that i-Nisei film employs a cruel propaganda techni- blending of fictional h documentary film back- completely out of con- give the impression of y to the story."

ed War Acts y story produced in 1942 machi as a centre of e activities, the hero (a on the Li'l Tokio beat) a powerful transmitter. is followed by several of documentary films of being loaded on a con- g the evacuation. And ent is made:

in the interest of na- ty all Japanese, whe- or not, are being from strategic mili- of the Pacific coast."

eral MacArth

GTON. — First book in the three-vol- "Reports of General is now off the press. rthur in Japan— : Military Phase," covers the Japa- from its begin- 1945 to the end

issued as a separate "MacArthur in Japan" an independent sup- the "Campaign of in the Pacific: 1941- I, which is

tiona their

Ito some

Be

HE beau Castl desig tural arrow film of th "You Th 20 en 007 nery, blow at M again Fif and the

in pr tion Area, becau ed se and, withi

Exc forew John and fully printe Auth

ka "A ley tha con ing sys mu are out cos are pla I ky, iter